

**Version de micrologiciel BERNINA  
B 880 – V351043**

Steckborn, 20.05.2015

**Informations concernant le micrologiciel**

Le micrologiciel pour BERNINA B 880 a été mis à jour et amélioré. Pour autant, nous n'expliquerons pas le détail de chaque amélioration contenu dans le nouveau micrologiciel, mais uniquement celles qui procurent un avantage immédiat à l'utilisatrice.

**Remarque:**

BERNINA recommande à tous ses clients de la classe de produit correspondante d'utiliser la dernière version logicielle (mise à jour du micrologiciel) qui contient des améliorations sur la base des suggestions et des divers messages de sa clientèle, de nouvelles fonctions, une optimisation générale ainsi que la suppression des erreurs afin de garantir les meilleurs résultats de couture et de broderie possibles avec le produit BERNINA.

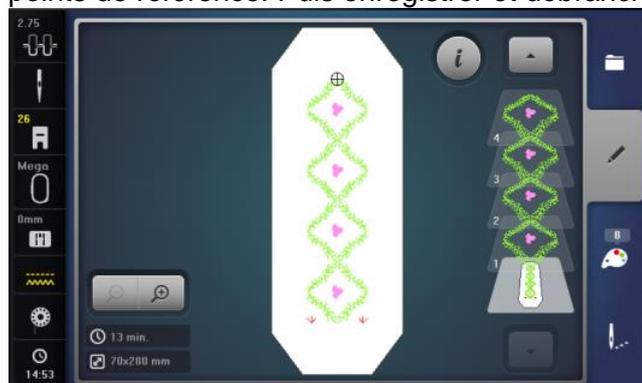
**1. Améliorations fonctionnelles**

- **Broderie - fonction «broderie de bordures»**

La fonction broderie de bordures peut être désormais sélectionnée dans le mode de broderie et permet ainsi la broderie continue des bordures commencées, également quand on a débranché puis remis sous tension la machine. Cette amélioration permet à l'utilisatrice d'interrompre ses projets de bordures (si la machine est débranchée) et de les poursuivre au même endroit (quand la machine est à nouveau mise sous tension).

Fonctions :

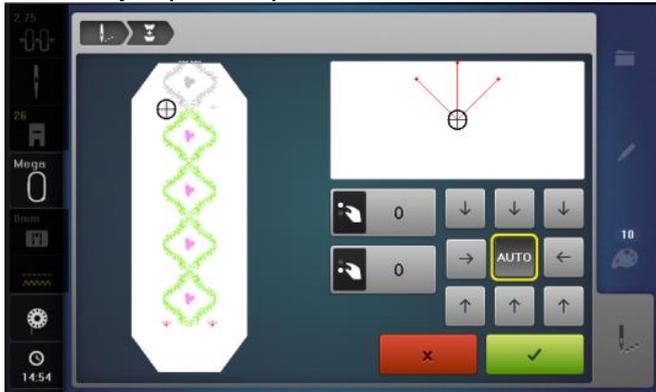
- 1) Créer une bordure avec un motif de référence. Broder et terminer le motif avec tous les points de référence. Puis enregistrer et débrancher la machine.



- 2) Remettre sous tension la machine, ouvrir le motif de broderie dans le programme personnel et basculer dans le mode de broderie. Sélectionner «broderie de bordures», une animation invite à retendre le tissu dans le cadre. Confirmer.



- 3) Le cadre de broderie se déplace près des derniers points. Le bouton multifonctions permet de régler horizontalement et verticalement la position de l'aiguille dans le cadre de broderie jusqu'à ce qu'elle se trouve exactement sur un point de référence.



- 4) On peut maintenant poursuivre la couture de la broderie au bon endroit.

- **Broderie – Réalisation de motifs fournis par des offreurs tiers**

Il arrivait aux machines d'ignorer la fin du motif et de le reprendre au début en brodant certains motifs fournis par des offreurs tiers. Ce comportement défaillant a été corrigé.

Information:

*BERNINA recommande par principe de charger les motifs de broderie, quel qu'en soit le format, dans la machine ou sur une clé USB par l'intermédiaire du programme gratuit « ART-Link ». ART-Link permet de garantir la lecture et l'exécution correctes des motifs.*

*ART-Link est à télécharger gratuitement sur le site internet de BERNINA.*

- **Broder - perte de la position de broderie**

Si la broderie des lettres de la police «Puffy» est interrompue, il n'y a plus de perte de position de la broderie.

- **Broder - tableau chromatique**

Le tableau chromatique de la marque des fils «King Star» a été actualisé dans le mode de broderie.

- **Couture - Travail avec le système mains libres (FHS)**

Il arrivait que le dispositif tendeur du fil supérieur ne se ferme plus au relâchement du levier à genou si le FHS était utilisé à cadence élevée. Ce comportement erroné provenant d'une erreur d'horloge a été corrigé.

- **Couture - message «trop de tissu sous le pied»**

L'utilisatrice doit confirmer manuellement le message «trop de tissu sous le pied» pour pouvoir poursuivre la couture. Cette fonction est nécessaire pour des raisons de sécurité.

**Couture - mode combiné**

Diverses améliorations et optimisations ont été entreprises :

- Rallongement des motifs qui ont été créés dans le mode combiné
- Arrêt des points entre deux motifs d'une combinaison
- Couture dans les directions de la combinaison

- **Couture & Broderie - sélection des pieds-de-biche**

Les pieds-de-biche #97 / 97D et #15 (mode de broderie) ont été rajoutés dans la liste de la sélection des pieds-de-biche.

- **Conseiller de couture - conseils**

De manière générale, la teneur du conseiller de couture a été adaptée et complétée.

- **Réglages - support des langues**

La langue tchèque est désormais disponible dans tout le logiciel.

## 2. Amélioration de la qualité de couture

- **Points de couture dans le mode de couture**

La formation et la tension du fil des points de couture dans le mode de couture ont été adaptées et optimisées.

- **Début de la couture**

La machine ne commence à coudre que quand le pied-de-biche est abaissé et repose intégralement sur le tissu.

- **Amélioration des fonctions de sécurité de l'avancement biface et transversal**

Une utilisation simultanée de l'avancement biface et transversal n'est plus possible pour des raisons de sécurité. Dès que l'on tente d'utiliser ces deux modes d'avancement en même temps, un message d'erreur s'affiche et la machine ne démarre pas.

- **Couture en marche arrière point à point**

Cette fonction a été optimisée et adaptée.

- **Optimisation des points**

- On peut désormais coudre le point # 29 «point invisible étroit» avec le pied # 5
- Les valeurs de la tension du fil du point # 1328 «point quilt à la main» ont été optimisées pour améliorer l'image du point

- **Puissance de pénétration**

L'adaptation de la gestion du moteur de la machine a permis d'optimiser et d'augmenter la puissance de pénétration - l'utilisatrice peut désormais coudre des tissus plus épais.

## 3. Améliorations techniques

- **Transmission de très grands motifs de broderie via ADX**

Les erreurs ont été éliminées lors du téléchargement de très grands motifs de broderie depuis un PC via un câble USB (ADX). Une plus grande mémoire locale est désormais à disposition pour cette application.

- **Bruits du moteur à pas à pas**

Afin de réduire au maximum les bruits du moteur pas à pas, la configuration du moteur a été adaptée. Le sifflement éventuel du moteur est ainsi maîtrisé. Le comportement de couture de la machine n'est pas influencé par cette modification.

- **Quilt Motion**

Amélioration et optimisation de la connexion entre la machine à coudre et le logiciel et le matériel d'automatisation.

BERNINA International AG s'efforce d'améliorer et d'optimiser continuellement ses produits. Pour ce faire, elle s'appuie sur les retours des clients et l'évolution technique. Nous vous prions de nous excuser des éventuels inconvénients.

Avec nos compliments

BERNINA International AG  
Steckborn, Suisse